

Smluvní podmínky cestovní kanceláře Čedok a.s. pro zajištění svatebního obřadu v zahraničí

Úvodní ustanovení

1. Tyto Smluvní podmínky cestovní kanceláře Čedok a.s. pro zajištění svatebního obřadu v zahraničí (dále jen SPZSO“) jsou platné pro prodej a zajištění svatebního obřadu včetně doplňkových služeb souvisejících se svatebním obřadem cestovní kanceláří Čedok a.s., se sídlem Na Příkopě 18, 111 35 Praha 1, IČO 601 92 755, zapsané v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze pod sp. zn. B 2263 (dále jen „Čedok“) a tvoří nedílnou součást Smlouvy na zajištění svatebního obřadu v zahraničí (dále jen „Smlouva“). Není-li ve Smlouvě nebo v SPZSO uvedeno jinak, platí pro smluvní vztah Všeobecné smluvní podmínky cestovní kanceláře Čedok a.s. (dále jen VSP“) v platném znění.
2. V případě, že zákazník vedle zajištění svatebního obřadu v souladu se Smlouvou na zajištění svatebního obřadu v zahraničí má zájem zajistit služby cestovního ruchu odpovídající definici zájezdu dle § 2522 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, má možnost využít nabídky Čedoku a uzavřít vedle Smlouvy na zajištění svatebního obřadu v zahraničí s cestovní kanceláří Čedok a.s. i samostatnou Smlouvu o zájezdu. Práva a povinnosti smluvních stran dle Smlouvy o zájezdu se pak řídí VSP, které jsou její nedílnou součástí.
3. Zákazník podpisem Smlouvy na zajištění svatebního obřadu v zahraničí potvrzuje, že před uzavřením Smlouvy byl řádně informován o podmínkách zajištění svatebního obřadu v zahraničí a bere na vědomí, že pro právoplatný sňatek dle právních předpisů příslušné země, jsou požadovány příslušné dokumenty a doklady vč. jejich úředního překladu a ověření obsahující i osobní údaje účastníků svatebního obřadu apod., jejichž přehled obdržel (Dokumenty pro uzavření právoplatného sňatku a postup při registraci sňatku uzavřeného v zahraničí) při objednávce/rezervaci služeb nejpozději však před uzavřením Smlouvy na zajištění svatebního obřadu v zahraničí. Zákazník bere na vědomí, že uvedené doklady a dokumenty se zákazníkům nevrací, neboť zůstávají v evidenci příslušného matričního úřadu v zahraničí.

Článek I – Předmět smluvního vztahu

Tyto SPZSO upravují práva a povinnosti smluvních stran při objednávce/rezervaci, prodeji, zajištění a realizaci svatebního obřadu v zahraničí a příp. dalších doplňkových služeb s obřadem souvisejících dle Smlouvy na zajištění svatebního obřadu v zahraničí. Na práva a povinnosti Smlouvou na zajištění svatebního obřadu v zahraničí a tímto SPZSO neupravené se vztahují Všeobecné smluvní podmínky cestovní kanceláře Čedok a.s. (dále jen VSP“) v platném znění, které jsou zákazníkovi známy a které jsou rovněž zveřejněny na <https://www.cedok.cz/obchodni-podminky/>.

Článek II – Platební podmínky

1. Zákazník je povinen uhradit cenu sjednaných služeb na zajištění svatebního obřadu vč. doplňkových služeb před zahájením jejich poskytnutím. Za zaplacení ceny se považuje podle formy úhrady, den převzetí hotovosti, den platby platební kartou anebo den připsání platby na účet Čedoku.
2. Při uzavření Smlouvy je zákazník povinen uhradit zálohu ve výši 5.000,- Kč. Doplatek ve Smlouvě sjednané celkové ceny je zákazník povinen uhradit nejpozději 35 dnů před konáním svatebního obřadu. Při porušení tohoto závazku má Čedok právo od Smlouvy na zajištění svatebního obřadu v zahraničí odstoupit a zákazník povinnost uhradit odstupné dle článku V těchto SPZSO.

Článek III – Práva a povinnosti smluvních stran

Kromě práv a povinností stanovených v platných VSP jsou pro Smlouvu na zajištění svatebního obřadu v zahraničí stanoveny také tyto práva a povinnosti smluvních stran.

1. Zákazník je povinen Čedoku předložit všechny požadované doklady a dokumenty vč. úředních překladů a ověření, které jsou vyžadovány pro řádné zajištění svatebního obřadu v zahraničí ve lhůtě nejpozději osm (8) týdnů před dohodnutým termínem svatebního obřadu, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak. V případě nepředložení všech uvedených dokladů a dokumentů v požadované rozsahu, obsahu vč. úředních překladů a ověření ve stanovené lhůtě, jedná se o porušení Smlouvy ze strany zákazníka. Zákazník je srozuměn, že Čedok nemůže při porušení uvedeného závazku zákazníkem svatební obřad zajistit a vzniká mu tak právo na odstoupení od Smlouvy a právo na úhradu odstupného dle článku V těchto SPZSO, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak.
2. Zákazník je povinen mít u sebe všechny doklady požadované pro vstup do příslušných zemí pobytu i tranzit (platný cestovní doklad vydaný státem, jehož uvedl, že je občanem, víza, doklad o zdravotním pojištění apod., pokud je vyžadováno).
3. Zákazník má právo ve Smlouvě sjednat, které doplňkové služby sjednává jako povinné pro realizaci svatebního obřadu a jejichž zajištění je tak pro Čedok závazné. V případě nezajištění takto sjednaných povinných doplňkových služeb, má zákazník právo od Smlouvy odstoupit a Čedok je povinen zákazníkovi bez zbytečného odkladu vrátit vše, co od něho na úhradu ceny obdržel, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak.

4. Čedok je povinen poskytnout zákazníkovi přehled dokumentů a dokladů, které jsou vyžadovány příslušnými úřady v zahraničí pro realizaci svatebního obřadu při objednávkce/rezervaci služeb nejpozději však před uzavření Smlouvy na zajištění svatebního obřadu v zahraničí.
5. Čedok i zákazník je povinen bez zbytečného odkladu informovat druhou smluvní stranu o všech skutečnostech a změnách, které mohou mít vliv na změnu a plnění vzájemných závazků dle Smlouvy.

Článek IV – Změny a zrušení smluvně sjednaných služeb

1. Čedok má právo provádět změnu data, času a lokality uskutečnění samotného svatebního obřadu z důvodů vzniklých na straně místní administrace, příslušných správních úřadů a dalších objektivních důvodů. O těchto změnách je Čedok povinen klienta bez zbytečného odkladu informovat.
2. Nutí-li k tomu vnější okolnosti nezávislé na Čedoku, je Čedok oprávněn před začátkem obřadu zrušit i některou z doplňkových služeb.
 - a) Zruší-li Čedok některou ze sjednaných povinných doplňkových služeb pro realizaci svatebního obřadu (článek III odst. 2 SPZSO) má zákazník právo od Smlouvy odstoupit a Čedok je povinen zákazníkovi bez zbytečného odkladu vrátit vše, co od něho na úhradu ceny obdržel, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak.
 - b) Zruší-li Čedok některou z doplňkových služeb, která nebyla sjednána jako povinná pro realizaci svatebního obřadu, nevzniká zákazníkovi právo na odstoupení od Smlouvy. Čedok je však povinen za tyto zrušené doplňkové služby zákazníkovi vrátit sjednanou cenu zrušených doplňkových služeb.

Článek V – Odstoupení od smlouvy a odstupné

1. Čedok je oprávněn před čerpáním první služby dle Smlouvy na zajištění svatebního obřadu od Smlouvy odstoupit poruší-li zákazník svou povinnost vyplývající ze Smlouvy. Písemné oznámení o odstoupení od Smlouvy doručí Čedok zákazníkovi. Účinky odstoupení od Smlouvy nastávají dnem doručení oznámení.
2. Zákazník má právo odstoupit od Smlouvy před zahájením svatebního obřadu, resp. čerpáním první služby
 - a) bez uvedení důvodů,
 - b) z důvodů porušení povinnosti vyplývající ze Smlouvy Čedokem.Písemné oznámení o odstoupení od Smlouvy zákazník doručí Čedoku, popřípadě prodejci, u kterého Smlouvu uzavřel. V oznámení zákazník musí uvést jméno, příjmení, adresu, číslo rezervace. Odstoupení od Smlouvy může zákazník rovněž sepsat v prodejním místě, kde Smlouvu uzavřel. Účinky odstoupení od Smlouvy nastávají dnem doručení oznámení.
3. Není-li důvodem odstoupení zákazníka od Smlouvy porušení povinnosti stanovené Smlouvou Čedokem nebo odstoupí-li Čedok od Smlouvy z důvodu porušení povinnosti zákazníkem stanovené Smlouvou, je zákazník povinen zaplatit Čedoku odstupné. Výše odstupného, pokud není dohodnuto jinak, je stanovena takto:

a) v období více jak 61 dní před čerpáním první služby	5.000,- Kč
b) v období od 60 do 31. den před čerpáním první služby dle Smlouvy	50% z celkové sjednané ceny všech služeb
c) v období 30 a méně dní před čerpáním první služby	100% sjednané ceny všech služeb
4. Pokud z důvodu na straně zákazníka/účastníka svatebního obřadu nedojde k čerpání služeb dle Smlouvy bez předchozího odstoupení od Smlouvy, nebo nemůže-li zákazník čerpat službu z důvodu, že nesplnil některou z povinností dle článku III SPZSO hradí zákazník 100% celkově sjednané ceny dle Smlouvy na zajištění svatebního obřadu.
5. V případě, že má klient zakoupený zájezd, jehož pořadatelem je Čedok a před jeho zahájením dojde k jeho zrušení ze strany Čedok (viz VSP), má zákazník právo od Smlouvy na zajištění svatebního obřadu odstoupit bez povinnosti hradit odstupné a Čedok je povinen zákazníkovi vrátit vše, co od něho na úhradu ceny obdržel.

Článek VI Reklamacce

1. V případě vadně poskytnutých nebo neposkytnutých služeb, jež byly sjednány ve Smlouvě s Čedokem, vzniká zákazníkovi právo na reklamaci. Pro uplatnění práva z vadného plnění platí VSP. Rozsah způsob uplatnění reklamacce, postup vyřizování reklamacce, jakož i rozhodnutí o reklamaci blíže upravuje Reklamační řád Čedoku, který je zákazníkům k dispozici ve všech provozovnách Čedoku i u třetí osoby, která uzavření Smlouvy zprostředkovala, nebo na <https://www.cedok.cz/obchodni-podminky/>.
2. Zákazník je povinen uplatnit reklamaci včas bez zbytečného odkladu poté, co se o výskytu takové vady dozví, nejlépe již přímo v místě poskytované služby u průvodce Čedoku nebo jiného Čedokem pověřeného zástupce, aby mohla být zjednána náprava.
3. Nastanou-li okolnosti, jejichž vznik, průběh a příp. následek není závislý na vůli, činnosti a postupu Čedoku (vyšší moc) nebo okolnosti, které jsou na straně zákazníka, na jejichž základě zákazník zcela nebo zčásti

nevyužije objednané, zaplacené a Čedokem zabezpečené služby, nevzniká zákazníkovi nárok na vrácení zaplacené ceny ani na slevu z ceny.

4. V souladu s ust. § 14 zákona č. 634/1992 Sb., o ochraně spotřebitele, Čedok informuje zákazníka o možnosti řešit případné spory vyplývající ze smluv uzavřených s Čedokem prostřednictvím subjektu mimosoudního řešení spotřebitelských sporů, kterým je Česka obchodní inspekce, se sídlem Štěpánská 567/15, Praha 2, PSČ 120 00, internetová adresa <http://www.coi.cz>.

Článek VII - Zpracování osobních údajů

1. Zákazník bere na vědomí, že Čedok je oprávněn zpracovávat osobní údaje svých zákazníků v odpovídajícím rozsahu, jejichž zpracování je nezbytné pro účely splnění Smlouvy uzavřené s Čedokem v souladu se Smlouvou a za účelem plnění zákonných povinností Čedoku z takového smluvního vztahu vyplývajících.
2. K uvedenému účelu Čedok zpracovává osobní údaje, které jsou uvedeny ve Smlouvě v rozsahu zejména: (i) identifikačních údajů, tj. zpravidla titul, jméno, příjmení, datum narození, adresa bydliště (ulice a číslo, obec, PSČ, země pobytu), číslo cestovního dokladu, datum jeho vydání a platnost, kód vydávající země, státní občanství, pohlaví, podpis (v případě podnikatele fyzické osoby i obchodní firmu, IČO, sídlo); (ii) kontaktních údajů, tj. zpravidla kontaktní adresa (ulice a číslo, obec, PSČ, země pobytu), e-mail, telefonní číslo; (iii) fakturačních údajů, tj. zpravidla bankovní spojení, údaje o platbách; (iv) dalších osobních údajů na dokladech uvedených v Dokumentu pro uzavření právoplatného sňatku a postup při registraci sňatku uzavřeného v zahraničí.
3. Správcem osobních údajů zákazníka je společnost Čedok a.s., se sídlem Na příkopě 857/18, Nové Město, 111 35 Praha 1, Česká republika, IČO 601 92 755, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze pod sp. zn. B 2263.
4. Zpracování osobních údajů je prováděno jak manuálně, tak automatizovaně v elektronické formě v informačních systémech Čedoku, jako jsou IT aplikace, software apod. Osobní údaje jsou zpracovávány vybranými zaměstnanci Čedoku a smluvně pověřenými zpracovateli.
5. Pro účely zpracování má k osobním údajům zákazníka přístup Čedok jako správce, jeho zaměstnanci a dále také Čedokem smluvně pověřený zpracovatel, a to především poskytovatelé IT služeb, obchodní zástupci/zprostředkovatelé Čedoku, kteří se zákazníkem uzavírají Smlouvy jménem a na účet Čedoku, smluvní dodavatelé služeb, kteří zprostředkovávají zajištění svatby u příslušných úřadů, zastupitelským úřadům apod.
6. Osobní údaje zákazníka zpracovávané Čedokem pro účely splnění Smlouvy, a to zpravidla v rozsahu titul, jméno, příjmení, pohlaví, věk či datum narození, číslo cestovního dokladu, datum jeho vydání a platnosti, kód vydávající země, státní občanství, telefonní kontakt, vč. osobních údajů na dokladech uvedených v Dokumentu pro uzavření právoplatného sňatku a postup při registraci sňatku uzavřeného v zahraničí jsou vedle smluvně pověřených zpracovatelů poskytovány v nezbytném rozsahu také smluvním dodavatelům, kteří zprostředkovávají zajištění svatby u příslušných úřadů, zastupitelským úřadům apod. Pokud jsou služby poskytovány dodavateli mimo země Evropského hospodářského prostoru, budou nezbytné osobní údaje předány i do třetí země. Na žádost zákazníka poskytne Čedok informace o tom, zda existuje rozhodnutí Evropské komise o odpovídající ochraně dat a dále informace o vhodných zárukách ochrany osobních údajů při předání osobních údajů do třetí země.
7. Zákazník bere na vědomí, že Čedok je oprávněn uchovávat, zpracovávat a předávat osobní údaje uvedené ve Smlouvě i po ukončení Smlouvy za účelem plnění právních povinností, a to v rozsahu a za podmínek pro účely stanovené příslušnými obecně závaznými platnými právními předpisy.
8. Zákazník bere na vědomí, že Čedok je oprávněn uchovávat a zpracovávat osobní údaje i po ukončení Smlouvy nezbytné pro účely oprávněných zájmů Čedoku. Osobní údaje v rozsahu titul, jméno a příjmení, bydliště, kontaktní adresa, e-mail a telefonní číslo tak Čedok zpracovává za účelem přímého marketingu, zejména pro zasílání obchodních sdělení formou e-mailových zpráv, zpráv zasílaných na mobilní zařízení prostřednictvím telefonního čísla (SMS, MMS) a v neposlední řadě písemnou formou prostřednictvím poštovních služeb nebo formou telefonického volání. Zákazník má právo kdykoliv vznést námitku proti zasílání takových obchodních sdělení a to na korespondenční adrese Čedok a.s., Přemyslovská 2845/43, 130 00 Praha 3, nebo e-mailem na adrese info@cedok.cz nebo při zaslání každého jednotlivého obchodního sdělení s využitím elektronického kontaktu způsobem uvedeným v takovém sdělení, nebo oznámením nesouhlasu se zasíláním zpráv na mobilní zařízení prostřednictvím telefonního čísla na telefonní číslo, ze kterého bylo sdělení zasláno. V takovém případě Čedok nebude dále obchodní sdělení zasílat, ani jinak zpracovávat osobní údaje zákazníka pro účely přímého marketingu.
9. Osobní údaje svých zákazníků Čedok jako správce zpracovává po dobu trvání uzavřené Smlouvy k zajištění jejího splnění. Po ukončení smluvního vztahu zejména pro vypořádání veškerých závazků plynoucích a souvisejících s uzavřenou Smlouvou Čedok uchovává osobní údaje zákazníků po dobu nezbytně nutnou k plnění právních povinností správce a k zajištění oprávněných zájmů správce. Doba uchovávání osobních

údajů zákazníků Čedoku je dána obecně závaznými právními předpisy upravující zejména reklamační lhůty, promlčecí lhůty k uplatnění nároků smluvních stran, lhůty pro archivaci dokumentů apod.

10. Ustanovení o zpracovávání osobních údajů zákazníků dle ustanovení tohoto článku SPZSO se přiměřeně uplatní i na fyzické osoby, v jejichž prospěch zákazník Smlouvu s Čedokem uzavřel. V případě, že zákazník uzavírá Smlouvu i ve prospěch třetích osob podle § 1767 OZ, uzavřením Smlouvy potvrzuje, že je oprávněn k poskytnutí osobních údajů těchto třetích osob, a to na základě smluvního či jiného zastoupení.

11. Při zpracovávání osobních údajů může subjekt nositel osobních údajů uplatnit následující práva:

- a) Právo na informace o zpracování osobních údajů
Informace o zpracovávání osobních údajů poskytuje Čedok svým zákazníkům v těchto SPZSO, příp. ve Speciálních smluvních podmínkách, pokud jsou součástí Smlouvy, a dále pak v Informacích o zpracovávání osobních údajů a poučení o právech v souvislosti s ochranou osobních údajů zákazníků cestovní kanceláře Čedok a.s., které jsou k dispozici ve všech provozovnách Čedoku i zpřístupněny na <https://www.cedok.cz/obchodni-podminky/>.
- b) Právo na přístup k osobním údajům
Zákazník má právo na potvrzení, zda jeho osobní údaje jsou či nejsou zpracovávány a pokud ano, má právo na poskytnutí informace obsahující: (i) účel zpracování; (ii) kategorie dotčených osobních údajů, které jsou zpracovávány, (iii) příjemce nebo kategorie příjemců, kterým osobní údaje byly nebo budou zpřístupněny; (iv) plánovanou dobu, po kterou budou osobní údaje uloženy, nebo není-li ji možné určit, kritéria použitá ke stanovení této doby; (v) existenci práva požadovat od správce opravu nebo výmaz osobních údajů týkajících se zákazníka nebo omezení jejich zpracování a vznést námitku proti tomuto zpracování; (vi) právo podat stížnost u dozorového úřadu; (vii) skutečnost, zda dochází k automatizovanému rozhodování, včetně profilování; (viii) informace a záruky v případě předávání osobních údajů do třetích zemí. Zákazník má právo na poskytnutí kopií zpracovávaných osobních údajů.
- c) Právo na opravu osobních údajů, pokud zákazník popírá jejich správnost.
- d) Právo na výmaz (právo být zapomenut)
V některých zákonech stanovených případech je Čedok povinen osobní údaje zákazníka na jeho pokyn vymazat. Každá takováto žádost však podléhá individuálnímu vyhodnocení, neboť Čedok má právní povinnost či oprávněný zájem si osobní údaje ponechat.
- e) Právo na omezení zpracování
Zákazník má právo, aby Čedok omezil zpracovávání jeho osobních údajů, pokud (i) zákazník popírá přesnost svých osobních údajů, a to na dobu potřebnou k tomu, aby správce ověřil přesnost jeho osobních údajů; (ii) zpracování jeho osobních údajů bylo protiprávní, ale nepožádá o výmaz osobních údajů, ale o omezení jejich použití; (iii) Čedok již nepotřebuje jeho osobní údaje pro účely zpracování, ale zákazník je požaduje pro určení, výkon nebo obhajobu svých nároků; nebo (iv) zákazník vznesl námitku proti zpracování svých osobních údajů, a to do doby než bude ověřeno, zda oprávněné důvody Čedoku převažují nad oprávněnými důvody zákazníka.
- f) Právo na přenositelnost údajů
Zákazník má právo získat své osobní údaje, které Čedok zpracovává, ve strukturovaném, běžně používaném a strojově čitelném formátu, a tyto předat jinému správci osobních údajů, pokud (i) je zpracování osobních údajů zákazníka založeno na souhlasu se zpracováním osobních údajů; nebo (ii) zpracování se provádí automatizovaně. Pokud si zákazník bude přát a bude-li to technicky možné, předá osobní údaje zákazníka jinému správci Čedok.
- g) Právo podat podnět či stížnost na Úřad pro ochranu osobních údajů
Zákazník má právo se kdykoliv obrátit s podnětem či stížností ve věci zpracování osobních údajů na dozorový orgán, a to na Úřad na ochranu osobních údajů, se sídlem Pplk. Sochora 27, 170 00 Praha 7, tel. č.: 234 665 111, internetová adresa <https://www.uoou.cz>.

Článek VIII - Závěrečná ustanovení

Tyto SPZSO nabývají platnosti a účinnosti dne 25. 6. 2018.